

2006年9月中级口译真题 参考答案 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/224/2021\\_2022\\_2006\\_E5\\_B9\\_B49\\_E6\\_9C\\_c95\\_224034.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/224/2021_2022_2006_E5_B9_B49_E6_9C_c95_224034.htm) SECTION 1: LISTENING TEST

Part A: Spot Dictation  
Directions: In this part of the test, you will hear a passage and read the same passage with blanks in it. Fill in each of the blanks with the word or words you have heard on the tape. Write your answer in the corresponding space in your ANSWER

BOOKLET. Remember you will hear the passage ONLY

ONCE. British people are far more sophisticated about beverages than they were 50 years ago. Witness the Starbucks revolution and you 'll know where \_\_\_\_\_ (1) goes. However, spurred on by recent studies suggesting that it can cut the risk of \_\_\_\_\_ (2) and retard the aging process, tea is enjoying a \_\_\_\_\_ (3). Although tea is available in more places than ever, it remains to be \_\_\_\_\_ (4) of a typical British family. If you are invited to an English home, \_\_\_\_\_ (5) in the morning you get a cup of tea. It is either brought in by a heartily \_\_\_\_\_ (6) or an almost malevolently silent maid. When you are \_\_\_\_\_ (7) in your sweetest morning sleep you must not say: ' Go away, you \_\_\_\_\_ (8). ' On the contrary, you have to declare with your best five o ' clock smile: ' Thank you very much. I \_\_\_\_\_ (9) a cup of tea, especially in the morning. ' If they leave you alone with the liquid you may pour it \_\_\_\_\_ (10)! Then you have \_\_\_\_\_ (11). then you have tea at 11 o ' clock in the morning. \_\_\_\_\_ (12). then you have tea for

tea. then after supper. and again at eleven o ' clock \_\_\_\_\_  
(13). You must not refuse any additional cups of tea under the  
\_\_\_\_\_ (14): if it is hot. if it is cold. if you are  
\_\_\_\_\_ (15). if you are nervous. if you are watching TV.  
\_\_\_\_\_ (16). if you have just returned home. if you feel like  
it. if you do not feel like it. if you have had no tea \_\_\_\_\_  
(17). if you have just had a cup. You definitely must not  
\_\_\_\_\_ (18). I sleep at five o ' clock in the morning. I  
have coffee for breakfast. I drink innumerable \_\_\_\_\_ (19)  
during the day. I have the \_\_\_\_\_ (20) even at tea-time!

**Part B: Listening Comprehension**  
**1. Statements**  
**Directions:** In this part of the test, you will hear several short statements. These statements will be spoken **ONLY ONCE**, and you will not find them written on the paper. so you must listen carefully. When you hear a statement, read the answer choices and decide which one is closest in meaning to the statement you have heard. Then write the letter of the answer you have chosen in the corresponding space in your **ANSWER**

**BOOKLET.**  
**1. (A)** The program on Channel Eight reminds me of TV commercials.  
**(B)** The product advertised in the TV commercial cannot help cure my illness.  
**(C)** I don ' t watch TV that much, because of the omnipresent advertisements.  
**(D)** I have to sit on the sofa, because I am too sick to stand in front of the television.  
**2. (A)** The plane arrived at 7:30.  
**(B)** The plane arrived at 8:00.  
**(C)** The plane arrived at 9:00.  
**(D)** The plane arrived at 10:00.  
**3. (A)** I ' ll ask someone else to read and check this agreement for errors.  
**(B)** I ' ll think more about the agreement before making a decision.  
**(C)** It ' s

obvious that I ' ll discuss the agreement with my assistant first.(D) It ' s out of question that I should get into any agreement with you.4. (A) The better members decided to cancel the meeting.(B) Less than half of the committee was away on business trips.(C) It ' d be better if no one had attended this morning ' s committee meeting..(D) The meeting was cancelled because of low attendance.5. (A) Supermarkets in the inner city and the suburbs are usually owned by the same company.(B) Products in grocery stores are more expensive than those in supermarkets.(C) There is a price difference for the same product even in shops run by the same company.(D) People prefer to shop in supermarkets, which are mostly located in the suburbs, with free parking space.6. (A) Many Americans cannot afford higher education because of the soaring college tuition fees and expenses.(B) Sending their children to college is no longer a bigger challenge for millions of Americans.(C) The American government has set the goal that it will eventually stop funding higher education institutions.(D) Nowadays, American parents have to pay more to send their children to college.7. (A) For many university graduates, the jobs they take will not be related to their academic achievements.(B) Because of economic recession, the number of university students majoring in liberal arts is declining.(C) University students who are interested in liberal arts will have more job opportunities upon graduation.(D) With high unemployment rate, many university students will have to opt for transferring to other majors.8. (A) Good business negotiators will never repeat what other people have already restated.(B) Restating by good business

negotiators is not an effective way to check the information. (C) Good business negotiators are sometimes curious about other people's restatements. (D) Restating what others have said is a good strategy for confirming understanding.

9. (A) We cannot reach an agreement, let alone a spoken promise. (B) We'd better draft and then sign a written agreement. (C) We generally keep our promises in business transactions. (D) We hope you understand why we are unable to keep our promises.

10. (A) I don't think you have more to say on that topic. (B) I think we'd better talk about that in detail sometime later. (C) I am truly appreciative if you can elaborate on that topic after lunch. (D) I am busy right now, so we might as well discuss it over lunch today.

## 2. Talks and Conversations

**Directions:** In this part of the test, you will hear several short talks and conversations. After each of these, you will hear a few questions. Listen carefully because you will hear the talk or conversation and questions **ONLY ONCE**. When you hear a question, read the four choices and choose the best answer to that question. Then write the letter of the answer you have chosen in the corresponding space in your **ANSWER BOOKLET**.

Questions 11-14

11. (A) Two (B) Three (C) Four (D) Five

12. (A) A profit-making private school. (B) A non-profit-making independent school. (C) A state school that is funded by non-governmental sources. (D) A secondary school that is open to the majority of British students.

13. (A) Many children are no longer placed in schools according to their academic abilities. (B) Many children can afford to study in private schools, as they become part of the state system. (C) Children from wealthy families no longer

choose to go and study in public schools.(D) Cleverer children will be sent to the best private schools in the country for a better development.14. (A) Clever and less bright children will mix well with each other.(B) School authorities will receive more funds from the government.(C) Most students will do well in their entrance examination for the higher education.(D) Every child will have an equal opportunity to go on to higher education. Questions 151815. (A) One that is unabridged with detailed definitions.(B) One that contains fewer words and emphasizes on special words.(C) One that contains a broad range of words in common usage.(D) One that spans several volumes and has extensive word histories16. (A) The New Oxford Picture Dictionary(B) The American Heritage Dictionary(C) The Dictionary of Legal Terms(D) The Drinking Water Dictionary17. (A) It lists abbreviations, proper nouns, and tables of measures.(B) It is an unabridged edition providing as many as 500,000 entries.(C) It was randomly compiled and contains as many foreign words as possible.(D) It provides detailed information of famous people and places.18. (A) A school dictionary. (B) A college dictionary.(C) A general dictionary. (D) A specialized dictionary. Questions 192219. (A) He ' s bought his wife a present. (B) He ' s missed an important phone call.(C) He ' s dismissed his new secretary. (D) He ' s popped out shopping.20. (A) Talking about the latest fashion.(B) Offering special reductions.(C) Giving bigger discounts to female customers.(D) Pressing on the customer to make a decision.21. (A) Upside down and inside out. (B) Inside out and back to front.(C) With its sleeves as trouser legs. (D) With

its pattern upside down.22. (A) A V-necked pullover with short sleeves.(B) A high-necked pullover with long sleeves.(C) A white pullover with a pattern.(D) A blue pullover with a high neck.Questions 232623. (A) That of a creator. (B) That of a re-creator.(C) That of a receiver. (D) That of a performer.24. (A) Because we need to concentrate for our quiet thought.(B) Because we want to give full attention to the driving.(C) Because we try to avoid being caught by the patrolling police.(D) Because we intend to be as casual as possible in the driving.25. (A) In the elevator. (B) In the car.(C) In the bathroom. (D) In the church.26. (A) By perceptive and analytical listening.(B) By taking a sonic bath.(C) By attending classical concerts.(D) By listening to an emotional piece of music.Questions 273027. (A) His grandfather ' s house. (B) His parents ' remarks.(C) A magazine. (D) A coursebook.28. (A) Enjoying visiting zoos. (B) Driving a car.(C) Making money. (D) Taking kids to a museum.29. (A) It died a few years ago. (B) It killed several tourists.(C) It is only a legend. (D) It is a living dinosaur.30. (A) No one has provided an accurate description of the animal.(B) No dead bodies of the animal have ever been found.(C) There are only 500 species living in Loch Ness.(D) The lake is not deep enough for such a huge animal.

Part C: Listening and Translation

1. Sentence Translation

Directions: In this part of the test, you will hear 5 sentences in English. You will hear the sentences **ONLY ONCE**.

After you have heard each sentence, translate it into Chinese and

write your version in the corresponding space in your **ANSWER**

**BOOKLET**.(1)(2)(3)(4)(5) 2. Passage Translation

Directions: In this

part of the test, you will hear 2 passages in English. You will hear the passages ONLY ONCE. After you have heard each passage, translate it into Chinese and write your version in the corresponding space in your ANSWER BOOKLET. You may take notes while you are listening.(1) (2) 100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)